



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul XIII — Nr. 512

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Marti, 28 august 2001

### SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
	ORDONAȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
110.	— Ordonanță de urgență pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la Paris la 17 august 2001 și la București la 20 august 2001 .....	1-2
	Acord-cadru de împrumut între România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei .....	3-12
	ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
186.	— Decizie a președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale privind aprobarea Contractului-cadru de achiziție a gazelor naturale .....	12-16

## ORDONAȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### ORDONAȚĂ DE URGENȚĂ

**pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la Paris la 17 august 2001 și la București la 20 august 2001**

În temeiul prevederilor art. 114 alin. (4) din Constituția României,

**Guvernul României** adoptă prezenta ordonanță de urgență.

Art. 1. — Se ratifică Acordul-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, în valoare de 60 milioane dolari S.U.A., destinat finanțării proiectului privind construcția de locuințe sociale pentru persoanele/famiiliile tinere cu venituri reduse, semnat la Paris la 17 august 2001 și la București la 20 august 2001.

Art. 2. — (1) Aplicarea acordului-cadru de împrumut va fi realizată de Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței, prin intermediul Agenției Naționale pentru Locuințe, desemnată ca agenție de implementare.

(2) Ministerul Finanțelor Publice va încheia cu Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței și cu Agenția Națională pentru Locuințe un acord de împrumut subsidiar,

prin care se vor stabili drepturile și obligațiile părților, inclusiv repartizarea sumelor necesare pentru proiect, pe tipuri de activități și surse de finanțare.

Art. 3. — (1) Contribuția locală la finanțarea proiectului va fi asigurată de la:

a) bugetele locale ale consiliilor în a căror rază teritorială este situat amplasamentul, în valoare de 24,84 milioane dolari S.U.A., din care 11,4 milioane dolari S.U.A. reprezintă valoarea terenului, iar 13,44 milioane dolari S.U.A. vor fi alocate pe parcursul a 3 ani pentru finanțarea studiilor de fezabilitate, pentru pregătirea și viabilizarea terenurilor. Contribuția asigurată de la bugetele locale se majorează cu valoarea taxelor și impozitelor aferente activităților finanțate de acestea;

b) bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței, în valoare de 35,16 milioane dolari S.U.A., care vor fi alocate pe parcursul a 3 ani pentru finanțarea documentațiilor tehnico-economice, a lucrărilor de construcție și pentru supravegherea executării lucrărilor. Contribuția asigurată de la bugetul de stat prin bugetul Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței se majorează cu valoarea taxelor și impozitelor datorate și plătibile pe teritoriul României, aferente activităților finanțate de acestea.

(2) Contribuția locală asigurată de la bugetul Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței va fi transferată la Agenția Națională pentru Locuințe și va fi utilizată de către aceasta exclusiv pentru scopurile proiectului, numai după încheierea de către Agenția Națională pentru Locuințe a convențiilor cu autoritățile administrației publice locale implicate. Aceste convenții vor statua printre altele: cedarea dreptului de administrare a terenului către Agenția

Națională pentru Locuințe, obligativitatea asigurării de către consiliile locale a studiilor de fezabilitate, a lucrărilor de viabilizare a terenurilor, a întreținerii și reparării noilor locuințe, după finalizarea construcțiilor, precum și criteriile de repartizare a locuințelor, contra unei chirii, persoanelor/familiiilor tinere cu venituri reduse, cu respectarea legislației în vigoare.

Art. 4. — Locuințele sociale realizate în condițiile prezentei ordonanțe de urgență, precum și terenurile aferente se predau în administrare autorităților administrației publice locale în condițiile legii, pe bază de protocol încheiat cu Agenția Națională pentru Locuințe.

Art. 5. — Fondurile în lei necesare pentru rambursarea împrumutului, plata dobânzilor și comisioanelor aferente împrumutului se vor asigura de la bugetul de stat prin bugetul Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței.

Art. 6. — (1) Se autorizează Guvernul României, ca prin Ministerul Finanțelor Publice, de comun acord cu Banca de Dezvoltare a Consiliului European, să introducă pe parcursul utilizării împrumutului, în raport cu condițiile concrete de aplicare a acordului-cadru de împrumut, amendamente la conținutul acestuia, care privesc modificări în structura împrumutului pe categorii, modificări de termene sau de beneficiari, precum și orice alte modificări și detalieri care nu sunt de natură să majoreze obligațiile financiare ale României față de Banca de Dezvoltare a Consiliului European sau să determine noi condiționări economice față de cele convenite inițial între părți.

(2) Amendamentele la acordul-cadru de împrumut convenite cu Banca de Dezvoltare a Consiliului European, conform alin. (1), se vor aproba prin hotărâre a Guvernului.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

p. Ministrul lucrărilor publice,  
transporturilor și locuinței,

**Ion Șelaru,**

secretar de stat

p. Ministrul afacerilor externe,

**Cristian Diaconescu,**

secretar de stat

București, 23 august 2001.

Nr. 110.

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

F/P 1.407 (2001)  
Acord-cadru de împrumut**ACORD-CADRU DE ÎMPRUMUT**  
**între România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei\*)**

România, reprezentată de Ministerul Finanțelor Publice, denumită în continuare *Împrumutat*, pe de o parte, și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, denumită în continuare *B.D.C.E.*, Paris, pe de altă parte,

- având în vedere cererea Împrumutatului din 16 mai 2001;
- având în vedere Rezoluția Consiliului de administrație al B.D.C.E. nr. 1.424 (1997), a treia ediție revizuită;
- având în vedere cel de-al treilea Protocol adițional la Acordul general pentru privilegiu și imunități al Consiliului Europei;
- având în vedere articolele Normelor de împrumut ale B.D.C.E. din 6 octombrie 1970, au convenit următoarele:

**ARTICOLUL 1**

Acest împrumut este acordat în cadrul condițiilor generale ale Normelor de împrumut curente ale B.D.C.E. și în cadrul condițiilor speciale stabilite prin acest acord și prin anexele la acesta.

**ARTICOLUL 2****Proiectul**

B.D.C.E. acordă Împrumutatului, care acceptă, un împrumut pentru finanțarea parțială a F/P 1.407 (2001), aprobat de Consiliul de administrație al B.D.C.E. în iunie 2001, referitor la finanțarea parțială a proiectului privind construirea de locuințe sociale al Guvernului României.

Acest împrumut este acordat de B.D.C.E., luându-se în considerare angajamentul că Împrumutatul îl utilizează pentru a finanța numai proiectul prezentat în anexa nr. I și că realizează acest proiect prin Agenția Națională pentru Locuințe (agenție sub autoritatea Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței, denumită în continuare *A.N.L.*), în cadrul condițiilor care sunt detaliate în anexa respectivă.

Orice schimbare a modului de utilizare a împrumutului, care nu a primit aprobarea B.D.C.E., poate conduce la suspendarea, anularea sau la rambursarea imediată a împrumutului, conform termenilor art. 13 din Normele de împrumut ale B.D.C.E.

**ARTICOLUL 3****Împrumutul****3.1. Condiții financiare**

Valoarea împrumutului acordat este în limita echivalentului a 60.000.000 USD (șaizeci milioane dolari S.U.A.).

Împrumutul va fi disponibilizat în mai multe tranșe.

Fiecare tranșă a împrumutului va fi pentru o perioadă de cel mult 15 ani, incluzând 5 ani perioadă de grație. Ratele de capital, rata dobânzii, valuta, durata și data de disponibilizare vor fi stabilite de comun acord, pentru fiecare tranșă, între Împrumutat și B.D.C.E., prin fax confirmat. Contul în care disponibilizările vor fi efectuate va fi comunicat la B.D.C.E. în timp util de către Împrumutat.

O scrisoare suplimentară la prezentul acord-cadru de împrumut, specificând detaliile fiecărei tranșe, va fi semnată între Împrumutat și B.D.C.E., pentru fiecare tranșă, la momentul disponibilizării acesteia (anexa nr. II).

**3.2. Trageri și comisioane pentru neefectuarea tragerilor**

Tragerea împrumutului în mai multe tranșe se va efectua în conformitate cu progresul înregistrat de lucrările proiectului. Totuși prima tragere trebuie să aibă loc în cel mult 18 luni de la data aprobării proiectului.

B.D.C.E. va percepe de la Împrumutat un comision de neefectuare a tragerilor de 0,50% pe an, plătit în rate trimestriale, dacă anumite praguri valorice minime de tragere nu sunt atinse. Aceste praguri valorice sunt următoarele:

(i) dacă tragerile efectuate în termen de 18 luni de la data aprobării proiectului reprezintă mai puțin de 20% din totalul sumei aprobate a împrumutului;

(ii) dacă tragerile efectuate în termen de 24 de luni de la data aprobării proiectului reprezintă mai puțin de 30% din totalul sumei aprobate a împrumutului;

(iii) dacă tragerile efectuate în termen de 36 de luni de la data aprobării proiectului reprezintă mai puțin de 50% din totalul sumei aprobate a împrumutului.

\*) Traducere.

### 3.3. *Mobilizare*

În scopul mobilizării tranșelor împrumutului Împrumutatul va transmite la B.D.C.E. în timp util un angajament de plată corespunzător fiecărei tranșe (anexa nr. III).

Angajamentul de plată este întocmit și plătit în valuta tranșei.

### 3.4. *Domiciliere*

Toate sumele datorate de Împrumutat în cadrul acestui împrumut sunt plătibile B.D.C.E. în valuta fiecărei tranșe la banca și în contul comunicat de către B.D.C.E. Împrumutatului la momentul tragerii fiecărei tranșe, prin notificare telex, care va fi trimisă B.D.C.E. de banca însărcinată de către Împrumutat cu efectuarea plății, cu cel puțin 5 zile lucrătoare înainte de fiecare plată.

### 3.5. *Date*

Prevederile art. 3 fac obiectul convenției „Modificarea următoarei zile lucrătoare”, a cărei definiție se regăsește în anexa nr. IV la prezentul acord-cadru de împrumut („ziua lucrătoare” în țara valutei).

## ARTICOLUL 4

### Monitorizarea împrumutului și proiectului

#### 4.1. *Utilizarea împrumutului*

Fiecare tranșă trebuie să fie utilizată de către Împrumutat, prin A.N.L., pentru finanțarea proiectului, în termen de 12 luni de la disponibilizarea acesteia de către B.D.C.E.

#### 4.2. *Implementarea proiectului*

Pentru implementarea proiectului Împrumutatul desemnează A.N.L. ca agenție de implementare. Împrumutatul, prin A.N.L., va depune toate eforturile și diligențele și va exercita toate metodele folosite în mod curent, în special metodele financiare, tehnice, sociale și manageriale, precum și cele referitoare la protecția mediului înconjurător, care vor fi necesare pentru implementarea corespunzătoare a proiectului.

În special se va asigura — înaintea implementării proiectului — că toată finanțarea, drepturile de proprietate asupra pământului și imobiliare, care sunt necesare pentru aceasta, sunt disponibile și că toate activele și instalațiile sunt permanent asigurate și întreținute.

Selectarea subproiectelor va fi efectuată în conformitate cu cerințele legislației române din domeniul construcțiilor de locuințe sociale. Imediat ce subproiectele au fost selectate de către A.N.L. pentru finanțare de către B.D.C.E., A.N.L. va transmite pentru aprobare la B.D.C.E. informații cuprinzătoare pentru fiecare subproiect, astfel cum sunt prezentate în anexa nr. V. B.D.C.E. va trebui să fie informată despre orice modificare adusă subproiectelor care au fost prezentate în anexa nr. V.

Subproiectele vor fi finanțate prin acest împrumut. Finanțarea B.D.C.E. va acoperi parțial valoarea netă a costului, restul (inclusiv taxele) fiind acoperit de către Împrumutat. Costul total al fiecărui subproiect este o însumare a împrumutului și a contribuției Împrumutatului (inclusiv contribuția municipalităților).

În plus Împrumutatul, prin A.N.L., se va asigura că:

— proiectul corespunde prevederilor convențiilor în materie ale Consiliului Europei;

— proiectul respectă mediul înconjurător, potrivit convențiilor internaționale în materie;

— finanțarea parțială acordată de B.D.C.E. nu depășește 50% din costul eligibil total al proiectului, excluzând taxele, dobânda și comisioanele financiare;

— achizițiile efectuate în cadrul proiectului respectă legislația română privind achizițiile, aplicabilă la data semnării prezentului acord-cadru de împrumut. Legea aplicabilă/liniile directe de achiziție pot fi modificate cu acceptul B.D.C.E. și al Împrumutatului.

#### 4.3. *Raportările Împrumutatului*

##### 4.3.1. *Raportările privind stadiul proiectului*

Monitorizarea proiectului va fi efectuată pe baza regulilor și a liniilor directe ale B.D.C.E. Împrumutatul, prin A.N.L., va pregăti raportări trimestriale de urmărire care vor acoperi cheltuielile în lei, progresul lucrărilor de construcție și alte componente, calendarul actualizat și costurile în lei, dacă și când modificările au avut loc.

Anexa nr. VI specifică informațiile care vor fi incluse în această raportare și, în special, modelul formularelor de monitorizare a proiectului și împrumutului, care trebuie să fie minim incluse.

În plus față de raportările trimestriale, înaintea fiecărei trageri informațiile vor fi transmise pe bază de subproiect, astfel cum sunt prezentate în anexa nr. VI.

##### 4.3.2. *Raportarea finalizării proiectului*

La finalizarea întregului proiect Împrumutatul, prin A.N.L., se va asigura că B.D.C.E. primește o raportare finală conținând o evaluare a efectelor economice, financiare, sociale și asupra mediului înconjurător ale proiectului. Raportarea finală privind implementarea și finalizarea proiectului va fi prezentată B.D.C.E. anterior tragerii aferente ultimei tranșe a împrumutului.

#### 4.4. *Furnizarea de informații B.D.C.E.*

Împrumutatul, prin A.N.L., va ține evidențe contabile privind proiectul, care vor fi în conformitate cu standardele internaționale, care vor indica în orice moment evoluția proiectului și care vor înregistra toate operațiunile efectuate și vor identifica activele și serviciile finanțate cu ajutorul prezentului împrumut.

Împrumutatul, prin A.N.L., se angajează să primească orice misiune de informare efectuată de către salariații B.D.C.E. sau de consultanți externi angajați de B.D.C.E. și să asigure cooperarea necesară pentru misiunea de informare a acestora, prin facilitarea oricărei vizite posibile la amplasamentul proiectului. În special B.D.C.E. poate efectua la fața locului un audit al contabilității proiectului, realizat de unul sau de mai mulți consultanți, la alegerea acestuia, pe cheltuiala Împrumutatului, în cazul neonorării la scadență de către Împrumutat a oricărei obligații asumate în cadrul prezentului acord-cadru de împrumut.

Împrumutatul se angajează să răspundă într-o perioadă rezonabilă la orice informație solicitată de B.D.C.E. și să furnizeze orice documentație pe care B.D.C.E. o va considera necesară pentru implementarea corespunzătoare a prezentului acord-cadru de împrumut, în special în ceea ce privește monitorizarea proiectului prezentat în anexa nr. I și utilizarea împrumutului.

Împrumutatul va informa B.D.C.E. imediat despre orice schimbare a legislației sau a normelor din sectorul economic relevant pentru proiectul prezentat în anexa nr. I și, în sens general, despre orice eveniment care poate avea influențe asupra îndeplinirii obligațiilor sale asumate în cadrul prezentului acord-cadru de împrumut.

Orice schimbare a legislației sau a normelor din sectorul economic relevant pentru proiectul prezentat în anexa nr. I va constitui un eveniment înscris în art. 13-h din cap. 3 din Normele de împrumut ale B.D.C.E. și care poate conduce la suspendarea, anularea sau la rambursarea imediată a împrumutului.

#### ARTICOLUL 5

##### **Încetarea obligațiilor Împrumutatului**

Plata sumei datorate, stipulată în angajamentul de plată, îl exonerează pe Împrumutat de orice obligație definită la art. 3.

După ce întreaga sumă a acestui împrumut și toate dobânzile și alte costuri, care rezultă din acesta, în special acele sume menționate la art. 6 și 7, au fost plătite în mod corespunzător, Împrumutatul va fi pe deplin exonerat de obligațiile sale față de B.D.C.E., cu excepția celor stipulate la art. 4.

#### ARTICOLUL 6

##### **Dobânda pentru întârziere**

Fără a contraveni oricărui alt posibil recurs al B.D.C.E. în cadrul prezentului acord-cadru de împrumut și Normelor de împrumut ale B.D.C.E. sau, după caz, dacă Împrumutatul nu plătește întreaga dobândă sau orice altă sumă plătitibilă, potrivit prezentului acord-cadru de împrumut, la ultima dată de scadență specificată Împrumutatul trebuie să plătească o dobândă suplimentară la suma datorată și

neplătită integral, egală cu dobânda LIBOR la o lună pentru depozitele în valuta ultimei plăți, la data scadentă (dacă este sâmbătă, duminică sau zi nelucrătoare bancară, următoarea zi lucrătoare) la ora 11,00 a.m. (ora locală la Londra), plus 2,5% pe an, calculată de la data scadentă a acestei sume până la data efectuării plății. Rata LIBOR la o lună, aplicabilă, va fi actualizată la fiecare 30 de zile.

#### ARTICOLUL 7

##### **Costuri asociate**

Toate impozitele și taxele de orice fel, datorate și plătite, și toate cheltuielile rezultate fie din încheierea, executarea, lichidarea, anularea sau suspendarea acestui acord-cadru de împrumut, în totalitate sau parțial, sau fie din garantarea ori refinanțarea împrumutului acordat, împreună cu toate cheltuielile din acțiuni juridice și extrajuridice rezultate din împrumut, vor fi suportate de Împrumutat.

Totuși se vor aplica prevederile art. 25 din cap. 4 din Normele de împrumut ale B.D.C.E. pentru costurile procedurilor de arbitraj menționate în acest capitol 4.

#### ARTICOLUL 8

##### **Garanții**

Împrumutatul declară că nici un alt angajament nu a fost făcut și nu va fi făcut în viitor, care ar putea da unei terțe părți un regim preferențial, un drept preferențial de plată, un colateral sau o garanție de orice natură ar fi, care ar putea conferi mai multe drepturi celei de-a treia părți (numită în continuare *garanție*).

Dacă o astfel de garanție a fost totuși acordată unei terțe părți Împrumutatul este de acord să întocmească ori să furnizeze o garanție identică în favoarea B.D.C.E. sau, când este împiedicat să o facă, să ofere o garanție echivalentă și să stipuleze formarea unei astfel de garanții în favoarea B.D.C.E.

Neîndeplinirea acestor prevederi ar reprezenta un caz de culpă, după cum este specificat în art. 13-h din cap. 3 din Normele de împrumut ale B.D.C.E., și poate conduce la suspendarea, anularea sau la rambursarea imediată a împrumutului.

#### ARTICOLUL 9

##### **Relații cu terți**

Împrumutatul, în scopul utilizării împrumutului, nu poate invoca nici un fapt referitor la relațiile sale cu terțe părți în vederea evitării îndeplinirii totale sau parțiale a obligațiilor sale rezultate din acest acord-cadru de împrumut. B.D.C.E. nu poate fi implicată în disputele care ar putea să apară între Împrumutat și terți, iar costurile, indiferent de natura lor, suportate de către B.D.C.E., datorate oricărei dispute, și în special toate costurile legale sau de judecată vor fi efectuate pe cheltuiala Împrumutatului.

## ARTICOLUL 10

**Intrarea în vigoare**

Acest acord-cadru de împrumut va intra în vigoare după ratificarea lui de către Parlamentul Împrumutatului.

## ARTICOLUL 11

**Legea aplicabilă**

Acest acord-cadru de împrumut și garanțiile negociabile legate de acesta vor fi guvernate de regulile B.D.C.E., după cum este specificat în prevederile paragrafului 3 al art. 1 din cel de-al treilea Protocol adițional din 6 martie 1959 la Acordul general pentru privilegiul și imunității al Consiliului Europei din 2 septembrie 1949, și, în al doilea rând, dacă este necesar, de legea franceză.

Disputele dintre părți privind acest acord-cadru de împrumut vor face obiectul arbitrajului, în condițiile specificate în cap. 4 din Normele de împrumut ale B.D.C.E.

## ARTICOLUL 12

**Interpretarea acordului-cadru de împrumut**

Împrumutatul declară că a luat cunoștință de Normele de împrumut ale B.D.C.E. și că a primit o copie de pe acestea. Atunci când există o contradicție între orice prevedere din Normele de împrumut ale B.D.C.E. și orice prevedere a acestui acord-cadru de împrumut vor prevala prevederile acestui acord. Titlurile paragrafelor, secțiunilor și capitolelor prezentului acord-cadru de împrumut nu vor servi pentru interpretarea acestuia. În nici un caz nu se va presupune că B.D.C.E. a renunțat tacit la vreun drept acordat prin prezentul acord-cadru de împrumut.

Semnat la Paris la 17 august 2001.

Pentru Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei,

**Nunzio Guglielmino,**

viceguvernator

## ARTICOLUL 13

**Executarea unei hotărâri de arbitraj**

Părțile contractante convin să nu facă uz de nici un privilegiu, imunitate sau legislație în fața oricărei autorități jurisdicționale sau a altei autorități, fie ea internă sau internațională, în vederea împiedicării punerii în aplicare a unei decizii date în condițiile specificate în cap. 4 din Normele de împrumut ale B.D.C.E.

## ARTICOLUL 14

**Reprezentări și certificări**

Împrumutatul prezintă și certifică faptul că:

— autoritățile sale competente l-au autorizat să încheie prezentul acord-cadru de împrumut și au dat în acest sens semnatarilor autorizarea pentru aceasta, în conformitate cu legile, decretetele, regulamentele, articolele asocierii și cu alte texte aplicabile acestuia;

— încheierea și executarea prezentului acord-cadru de împrumut nu contravin legilor, decretelor, regulamentelor și altor texte aplicabile acestuia și că toate permisele, licențele și autorizațiile necesare acestuia au fost obținute și vor rămâne valabile pe toată durata împrumutului.

Orice schimbare referitoare la reprezentările și certificările de mai sus trebuie, pe toată durata împrumutului, să fie notificată imediat B.D.C.E. și să fie furnizate toate documentele justificative.

## ARTICOLUL 15

Prezentul acord-cadru de împrumut este întocmit în două exemplare originale, ambele exemplare fiind egal autentice.

Câte un exemplar original este păstrat de fiecare dintre părțile contractante.

Semnat la București la 20 august 2001.

Pentru România,

**Mihai Nicolae Tănăsescu,**

ministrul finanțelor publice

*ANEXA Nr. I*

**SINTEZA PROIECTULUI**

F/P	1.407 (2001)
Beneficiar	Persoane/familii tinere cu venituri reduse
Împrumutat	România
Aprobarea Consiliului de administrație	18 iunie 2001 CA/PV/214/2001
Suma aprobată	71.000.000 euro sau 1.731.000 milioane lei sau 60.000.000 dolari S.U.A., care este suma cerută de Împrumutat în solicitarea sa de împrumut
Domenii de intervenție	Construirea de locuințe sociale
Lucrările planificate	Proiectul va finanța construirea a maximum 6.500 de apartamente în scopul de a asigura locuințe pentru aproximativ 16.000 de persoane tinere cu vârsta cuprinsă între 18 și 35 de ani.
Localizare	Pe întregul teritoriu al României
Costul total al proiectului	141.900.000 euro sau 3.462.000 milioane lei sau 120.004.000 dolari S.U.A.

Costul estimat distribuit pe articole	Programul construirii de locuințe sociale	
		dolari S.U.A.
	Terenul și pregătirea proiectului	31.580.000
	Construirea locuințelor	88.424.000
	TOTAL:	120.004.000
Planul de finanțare	Împrumut B.D.C.E.: 50%; Împrumutatul (inclusiv contribuția municipalităților): 50%	
Stadiul lucrărilor la momentul prezentării cererii	Faza de identificare și pregătire. Guvernul României a primit deja 91 de solicitări din 41 de județe (provincii) și din București.	
Graficul lucrărilor	2001–2003	
Efecte sociale	<p>Proiectul este o parte a Programului Guvernului României privind construirea de locuințe sociale. Acest program va acoperi necesarul inițial de locuințe pentru persoanele tinere ale țării. Scopul final al programului după finalizarea sa în anul 2004 va fi să acopere necesarul de locuințe pentru 60.000 de persoane.</p> <p>Aceste locuințe vor fi închiriate persoanelor tinere, oferindu-le posibilitatea de a se muta de la părinții lor și de a fi, de asemenea, capabili să economisească bani pentru a cumpăra în viitor locuința lor permanentă. Proiectul va finanța construirea a maximum 6.500 de apartamente în scopul de a asigura locuințe pentru circa 16.000 de persoane tinere cu vârsta cuprinsă între 18 și 35 de ani.</p> <p>De asemenea, proiectul va avea un efect important la nivel local în dezvoltarea sectorului de construire de clădiri, creând noi locuri de muncă și contribuind la dezvoltarea sectorului de construcții din România.</p>	

ANEXA Nr. II

## BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

## SCRISOARE SUPLIMENTARĂ

**la acordul-cadru de împrumut din data [data] dintre România,  
denumită în continuare *Împrumutat*, și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei,  
denumită în continuare *B.D.C.E.***

Prezenta scrisoare suplimentară și acordul-cadru de împrumut stabilesc termenii și condițiile convenite pentru prima tragere, astfel cum este specificat în art. 3 din acordul-cadru de împrumut.

Suma:	USD [suma în cifre]
Durata împrumutului:	15 ani, incluzând 5 ani perioadă de grație
Prețul de disponibilizare:	100%
Prețul de rambursare:	100%
Plata dobânzii:	semestrial
Rata dobânzii:	bazată pe LIBOR la 6 luni plus marja de intermediere standard a B.D.C.E., astfel cum este definită la pct. III.C.b din Rezoluția nr. 1.424 (1997), revizuită a treia oară.
Numitorul fracției:	efectiv/360 de zile
Data de disponibilizare:	[data de disponibilizare]
Conturile pentru remitere:	[contul de referință al Împrumutatului]
Ziua lucrătoare	Convenția „Modificarea următoarei zile lucrătoare“

[Text referitor la condițiile împrumutului menționate mai sus]

Aceste prevederi fac obiectul convenției „Modificarea următoarei zile lucrătoare“, a cărei definiție se regăsește în anexa nr. IV la acordul-cadru de împrumut, semnat între Împrumutat și B.D.C.E. la data [data].

În vederea mobilizării tranșei împrumutului Împrumutatul va trimite în timp util B.D.C.E. un angajament de plată corespunzător acestei tranșe [anexa nr. III].

Paris, [data]

Paris, [data]

Pentru Banca de Dezvoltare  
a Consiliului Europei,

Pentru România,

Guvernator

F/P 1.407 (2001) — [număr] tranșă  
ROMÂNIA

### ANGAJAMENT DE PLATĂ

<Valuta> <suma>

<Data împrumutului>

Pentru valoarea primită subsemnatul, România, prin acest angajament de plată promite să plătească Băncii de Dezvoltare a Consiliului Europei sau altuia suma împrumutată de: <suma în cifre> <valuta în litere> în rate, la datele specificate în continuare, și dobânda specificată la fiecare 6 luni.

La aceste date se va rambursa împrumutul, după cum se specifică în continuare:

Data	Suma
<Data>	<Valuta>

Plățile de mai sus vor fi făcute la: [banca B.D.C.E. și contul de referință] în favoarea Băncii de Dezvoltare a Consiliului Europei, fără deducerea din sau fără luarea în considerare a oricăror taxe, impozite ori a altor costuri, prezente sau viitoare, datorate și percepute pentru acest angajament ori pentru sumele acestuia de către sau în cadrul României ori al oricărei alte entități politice sau fiscale a acesteia.

Acest angajament de plată este legat de împrumutul acordat României de Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei la data <data împrumutului>.

În cazul neefectuării plății prompte și în totalitate a oricărei dobânzi datorate prin acest angajament întregul împrumut nerambursat și dobânda aferentă la data plății vor deveni imediat scadente și vor fi plătite la opțiunea și la cererea deținătorului acestuia.

Neexercitarea de către deținătorul angajamentului a oricărui drept care rezultă din acesta nu va constitui în nici un caz o renunțare la nici unul dintre drepturile sale în această circumstanță sau în oricare alta.

Pentru România,

### CONVENȚIA „MODIFICAREA URMĂTOAREI ZILE LUCRĂTOARE“

**„Secțiunea 4.12. Convenția ziua lucrătoare:** a) „*Convenția ziua lucrătoare*“ înseamnă convenția pentru modificarea oricărei date dacă aceasta ar cădea într-o zi care nu este zi lucrătoare. Următorii termeni, când sunt folosiți împreună cu termenul „Convenția ziua lucrătoare“ și o dată, vor însemna că o modificare va fi făcută dacă această dată ar cădea într-o zi care nu este zi lucrătoare, astfel încât:

(i) ..... (se omite) .....

(ii) Dacă termenii „modificarea următoare“ sau „modificat“ sunt specificați, acea dată va fi prima zi care urmează și care este o zi lucrătoare, cu excepția cazului în care acea zi cade în următoarea lună calendaristică, caz în care acea dată va fi prima zi precedentă care este o zi lucrătoare.

(iii) ..... (se omite) .....

(b) ..... (se omite) .....

(„Asociația Dealerilor Internaționali Swap 1991. Definiții“)



Subproiect selectat de Agenția Națională pentru Locuințe				
Nume	Construirea de locuințe sociale, în regim de închiriere, pentru persoane/familii tinere			
Localizare				
Scurtă descriere				
Număr de locuințe	Suprafața totală locuibilă (m <sup>2</sup> )		Suprafața terenului (m <sup>2</sup> )	
Perioada de implementare <sup>1)</sup>				
Aprobare CTE	Data		Număr	
Contract de construcție	Începere		Valoare netă	
	Finalizare			
Numărul potențial al beneficiarilor				
Costul total net estimat		Lei	Dolari S.U.A.	
	Teren			
	Urbanizare			
	Alte costuri			
	Construcție			
	Asistență tehnică			
	TOTAL			
Finanțare B.D.C.E. (valoare netă)				
Contribuția Guvernului (valoare netă)				
Contribuția municipalităților (valoare netă)				
Planul de tragere <sup>2)</sup>	Perioada 1	Perioada 2	Perioada 3	Total
	Lei			
	Dolari S.U.A.			

<sup>1)</sup> De la pregătirea studiului de fezabilitate până la transferul către beneficiarul final.

<sup>2)</sup> Rugăm înlocuiți perioada 1, perioada 2 cu anul și/sau cu luna luate în considerare și adăugați coloane, atunci când este necesar.

## BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

TABELUL Nr. 1  
**Costuri în moneda locală  
(exclusiv toate taxele)**

Țara: România

Proiect: F/P 1.407 (2001) — Programul național de construire de locuințe  
în milioane lei

Programul de construire de locuințe		2001				Total cheltuit (A)	2002				2003				Total cheltuieli viitoare (B)	Total cost proiect (C)= (A)+(B)	% cheltuit (D)=(A)/(C)	Modificări Comentarii
Judetul	Orașul/ Localitatea	trim. I	trim. II	trim. III	trim. IV		trim. I	trim. II	trim. III	trim. IV	trim. I	trim. II	trim. III	trim. IV				
Total cheltuieli																		
Curs mediu de schimb trimestrial dolar S.U.A./lei																		
Contravaloare dolari S.U.A.																		

## BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

TABELUL Nr. 2

**Împrumuturile acordate de către B.D.C.E.**

Data .....

Țara: România

Împrumut autorizat: 60.000.000 dolari S.U.A.

Proiect: F/P 1.407 (2001) — Programul național de construire de locuințe

Rata de finanțare de către bancă

Nr. crt.	Data plății	Suma tranșei disponibilizate	Curs de schimb (la data plății)	Contravaloarea tranșei disponibilizate	Data virării către Agenția Națională pentru Locuințe (A.N.L.)	Suma virată către A.N.L.		Curs de schimb dolar S.U.A./lei la data virării către A.N.L.	Facturi plătite (exclusiv toate taxele) (D) lei	Utilizarea împrumutului (%) (E) = (D)/(C) (%)	Modificări Comentarii
				(A) dolari S.U.A.		(B) dolari S.U.A.	(C) lei				

 secțiune pentru utilizarea internă de către B.D.C.E.
 secțiune care să fie completată de către beneficiar



BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

TABELUL Nr. 5

## OBIECTIVE FIZICE ȘI SOCIALE

Țara: România

Data .....

Proiect: F/P 1.407 (2001) — Programul național de construire de locuințe

Programul de construire de locuințe		Obiective urmărite		Obiective realizate		Modificări Comentarii
Țara	Orașul/Localitatea					
		Locuințe	nr.	Locuințe	nr.	
		Total suprafață locuibilă	m <sup>2</sup>	Total suprafață locuibilă	m <sup>2</sup>	
		Beneficiari*)	nr.	Beneficiari*)	nr.	
		Mărimea medie a unei gospodării*)	nr.	Mărimea medie a unei gospodării*)	nr.	
		Venit mediu anual pe persoană*)	lei	Venit mediu anual pe persoană*)	lei	

\*) Va fi completat când datele vor fi cunoscute.

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE REGLEMENTARE  
ÎN DOMENIUL GAZELOR NATURALE

## DECIZIE

### privind aprobarea Contractului-cadru de achiziție a gazelor naturale

Președintele Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale,  
în temeiul prevederilor art. 5 alin. (1) lit. c) și ale art. 8 alin. (4) din Ordonanța Guvernului nr. 41/2000 privind  
înființarea, organizarea și funcționarea Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale (ANRGN), cu  
modificările ulterioare,  
emite prezenta decizie.

Art. 1. — Se aprobă Contractul-cadru de achiziție a gazelor naturale, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta decizie.

Art. 2. — Departamentul prețuri, tarife, reglementări comerciale și protecția consumatorilor și Serviciul legislație,

contencios vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei decizii.

Art. 3. — Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Autorității Naționale de Reglementare  
în Domeniul Gazelor Naturale,  
**Gheorghe Radu**

București, 20 iulie 2001.  
Nr. 186.

**CONTRACT-CADRU  
de achiziție a gazelor naturale**

nr. .... din anul ....., luna ....., ziua .....

**I. Părțile contractante**

Societatea Comercială ....., cu sediul în ....., str. .... nr. ...., județul/sectorul ..... cod poștal ....., telefon ....., fax ....., înregistrată la oficiul registrului comerțului din ..... sub nr. ...., cod SIRUES ....., cod fiscal ....., având contul nr. ...., deschis la ....., reprezentată legal prin ....., în calitate de producător/furnizor, titular al licenței de furnizare a gazelor naturale, denumită în cele ce urmează *vânzător*, pe de o parte,

și  
Societatea Comercială ....., cu sediul în ....., str. .... nr. ...., județul/sectorul ..... cod poștal ....., telefon ....., fax ....., înregistrată la oficiul registrului comerțului din ..... sub nr. ...., cod SIRUES ....., cod fiscal ....., având contul nr. ...., deschis la ....., reprezentată legal de ....., în calitate de distribuitor, titular al licențelor de distribuție și furnizare a gazelor naturale, denumită în cele ce urmează *cumpărător*, pe de altă parte,

au convenit încheierea prezentului contract.

**II. Terminologie**

Art. 1. — Termenii utilizați în prezentul contract sunt definiți în anexa nr. 1.

**III. Obiectul contractului**

Art. 2. — (1) Obiectul contractului îl constituie vânzarea de către vânzător și achiziția de către cumpărător a unor cantități determinate de gaze naturale, la prețul convenit, la punctele de predare/preluare comercială stabilite de comun acord între părțile contractante.

(2) Cantitatea de gaze naturale achiziționată va fi livrată la punctele de predare/preluare comercială, conform programului de livrări convenit de părți, cu respectarea prevederilor Regulamentului de programare, funcționare și dispecerizare a sistemului național de transport de gaze naturale, aprobat prin Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale nr. 52/2001, și ale acordului tehnic.

(3) Programul de livrări și acordul tehnic sunt prevăzute în anexele nr. 2 și, respectiv, 4.

(4) Achizițiile de gaze naturale în baza prezentului contract se vor încadra în limita de +/-10% din cantitatea prevăzută în programul de livrări. În acest caz părțile au obligația de a justifica variațiile în livrare/achiziție a gazelor naturale, în limitele stipulate mai sus.

(5) Cantitățile de gaze naturale achiziționate prin prezentul contract se vor determina prin corelare cu necesarul de consum ce urmează să fie asigurat de către distribuitorul, titular al licenței de furnizare a gazelor naturale, în baza contractelor-cadru de furnizare a gazelor naturale pentru consumatorii captivi, aprobate prin Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale nr. 1/2000.

**IV. Durata contractului**

Art. 3. — (1) Prezentul contract se încheie pe o perioadă convenită de părți, de ....., dar nu mai mică de 3 ani.

(2) Părțile contractante pot conveni prelungirea prezentului contract prin încheierea de acte adiționale, pentru perioade de minimum un an.

**V. Predarea/preluarea gazelor naturale; măsurarea gazelor naturale**

Art. 4. — Predarea/preluarea gazelor naturale contractate se face la termenul, la locul — punctele de predare/preluare comercială, în cantitatea și în condițiile de calitate, debit și presiune convenite prin prezentul contract, pe bază de proces-verbal de predare/preluare, întocmit lunar, conform prevederilor acordului tehnic.

Art. 5. — Cheltuielile ocazionate de predarea/preluarea gazelor naturale în punctele de predare/preluare comercială vor fi suportate conform prevederilor acordului tehnic.

Art. 6. — (1) Măsurarea cantităților de gaze naturale se face continuu, cu ajutorul contoarelor/sistemelor și echipamentelor de măsurare, care îndeplinesc condițiile prevăzute în reglementările metrologice și în standardele în vigoare. Determinarea cantităților de gaze naturale în punctele de predare/preluare comercială prevăzute în anexa nr. 2 se face zilnic, conform prevederilor acordului tehnic.

(2) Măsurarea și determinarea cantităților de gaze naturale pot fi contestate justificat de către partea interesată; în acest caz se va proceda conform prevederilor acordului tehnic.

Art. 7. — Calitatea gazelor naturale livrate va fi atestată lunar, pe baza buletinelor de analiză a probelor prelevate la punctele de predare/preluare comercială. La solicitarea justificată a uneia dintre părți se vor efectua analize ori de câte ori este necesar, conform prevederilor acordului tehnic.

**VI. Prețul gazelor naturale; modalități și condiții de plată**

Art. 8. — Cumpărătorul va plăti vânzătorului contravaloarea gazelor naturale achiziționate, la prețul convenit conform prevederilor anexei nr. 3.

Art. 9. — (1) Dacă între cantitatea de gaze naturale contractată și cea efectiv furnizată apar diferențe, părțile vor proceda la regularizarea cantităților de gaze naturale și a contravalorii acestora în următoarele cazuri:

a) prin înțelegerea părților, acestea își notifică reciproc intenția de modificare a programului de livrare a gazelor naturale, cu minimum ..... zile calendaristice înainte de data livrării, cu respectarea prevederilor acordului tehnic și a Regulamentului de programare, funcționare și dispecerizare a sistemului național de transport de gaze naturale;

b) în cazul reviziilor și/sau al reparațiilor anunțate de operatorul de transport cu minimum ..... zile calendaristice înainte de această dată, corespunzător prevederilor Regulamentului de programare, funcționare și dispecerizare a sistemului național de transport de gaze naturale.

(2) În situația în care cumpărătorul nu notifică vânzătorului intenția de modificare a programului de livrare cu minimum ..... zile calendaristice înainte de această dată, diferențele care apar între cantitatea de gaze contractată și cea efectiv furnizată nu se regularizează, caz în care cumpărătorul este obligat la plata cantității contractate conform programului de livrări convenit.

(3) Cumpărătorul se obligă să cumpere și să plătească cantitatea de gaze naturale livrată de vânzător în plus față de cantitatea prevăzută în contract, conform anexei nr. 2, dacă livrarea s-a făcut la solicitarea sau cu acordul prealabil al cumpărătorului și dacă aceasta se încadrează în limita maximă prevăzută la art. 2 alin. (4).

(4) Dacă vânzătorul livrează o cantitate de gaze naturale mai mică decât cea prevăzută în anexa nr. 2, dar se încadrează în limita minimă prevăzută la art. 2 alin. (4), cumpărătorul nu va putea pretinde vânzătorului să suplimenteze livrările până la atingerea cantității prevăzute și nici nu va putea pretinde vânzătorului daune-interese.

Art. 10. — (1) Plata contravalorii gazelor naturale achiziționate prin prezentul contract se va face lunar, în termen de ..... zile calendaristice de la data comunicării facturii de către vânzător, cu respectarea termenelor de plată a contravalorii gazelor naturale furnizate de societatea distribuitoare consumatorilor captivi, în baza contractelor-cadru de furnizare a gazelor naturale pentru consumatorii captivi, aprobate prin Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale nr. 1/2000.

(2) Plata gazelor naturale achiziționate se realizează prin orice instrument legal de plată convenit între părți.

(3) Facturarea gazelor naturale vândute, realizată pe baza proceselor-verbale întocmite la punctele de predare/preluare comercială, termenele de plată, nivelul penalităților, precum și desemnarea băncilor agreeate pentru derularea operațiunilor bancare se stabilesc de comun acord.

Art. 11. — Vânzătorul poate să înștiințeze cumpărătorul în legătură cu existența unor cantități disponibile de gaze naturale, în raport cu programul de livrări. Modalitățile concrete de primire de către cumpărător a acestor cantități suplimentare de gaze naturale vor fi stabilite de comun acord, în funcție de necesarul de consum și de posibilitățile de plată.

## VII. Drepturi și obligații

Art. 12. — Drepturile și obligațiile părților contractante se stabilesc de acestea, cu respectarea celorlalte prevederi din prezentul contract.

## VIII. Garanții reale

Art. 13. — (1) La data încheierii prezentului contract părțile sunt obligate să își prezinte reciproc un instrument financiar de garantare a propriilor obligații, convenit de acestea.

(2) Garanția prevăzută la alin. (1) este destinată îndeplinirii obligațiilor contractuale ale părților, la adăpostul unor evenimente viitoare neprevăzute, care ar putea să îl aducă pe vânzător/cumpărător în incapacitatea de a livra gazele naturale contractate ori în incapacitate de plată.

Art. 14. — Contractele de garanție vor fi perfectate o dată cu încheierea contractului de achiziție a gazelor naturale.

## IX. Condiții de desfășurare a achiziției

Art. 15. — Măsurarea cantităților de gaze naturale contractate se face în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

Art. 16. — Părțile convin că încheierea contractului pentru transportul gazelor naturale de la vânzător la cumpărător se face de către .....

(vânzător/cumpărător)

## X. Clauza de confidențialitate

Art. 17. — (1) Părțile sunt obligate ca pe perioada valabilității prezentului contract să păstreze confidențialitatea datelor, a documentelor și a informațiilor obținute în baza acestuia.

(2) Sunt exceptate de la prevederile alin. (1) următoarele date, documente și informații:

- cele pentru a căror dezvăluire s-a primit acordul scris al celeilalte părți contractante;
- cele care la data dezvăluirii lor sunt de circulație publică;
- cele solicitate de organele abilitate ale statului, în baza unei obligații legale de informare.

## XI. Răspunderea contractuală

Art. 18. — (1) În situația în care vânzătorul nu își îndeplinește din culpă obligația de livrare conform programului convenit prin contract sau și-o îndeplinește în mod necorespunzător, cumpărătorul este îndrituit să solicite și să primească daune-interese, corespunzător prejudiciului cauzat.

(2) În cazul în care cumpărătorul nu își îndeplinește din culpă obligația de plată a contravalorii gazelor naturale cumpărate ori și-o îndeplinește în mod necorespunzător, acesta se obligă să plătească vânzătorului penalități de ..... din valoarea neachitată la scadență — cotă procentuală pentru fiecare zi de întârziere.

(3) Pentru obligațiile contractuale, altele decât cele prevăzute la alin. (1) și (2), partea în culpă va plăti celeilalte părți daune-interese, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

## XII. Rezilierea contractului

Art. 19. — Rezilierea totală sau parțială a clauzelor prezentului contract nu are nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.

Art. 20. — Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:

- neexecutarea de către una dintre părți a obligațiilor contractuale;
- declanșarea procedurii falimentului uneia dintre părți;
- dacă în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia.

Art. 21. — Intenția de reziliere a contractului trebuie notificată celeilalte părți în termen de ... zile calendaristice de la data exigibilității obligației neîndeplinite.

**XIII. Condiții de sistare temporară a furnizării gazelor naturale; consecințe**

Art. 22. — Sistarea temporară a furnizării gazelor naturale se poate efectua la solicitarea scrisă a uneia dintre părți, pentru o perioadă de maximum ..... zile calendaristice, cu respectarea prevederilor Regulamentului de programare, funcționare și dispecerizare a sistemului național de transport de gaze naturale.

**XIV. Notificări**

Art. 23. — (1) Părțile sunt obligate ca pe parcursul derulării prezentului contract să își notifice reciproc orice modificare a circumstanțelor avute în vedere la data semnării acestuia.

(2) Termenul de notificare este de 15 zile calendaristice de la data producerii modificării circumstanțelor, dacă prin prezentul contract nu se prevede un alt termen.

**XV. Forța majoră**

Art. 24. — (1) Cazul de forță majoră este acel eveniment viitor, absolut imprevizibil și insurmontabil, care exonerază de răspundere partea care îl invocă.

(2) Partea care invocă un caz de forță majoră este obligată să îl notifice celeilalte părți în termen de 48 de ore de la încetarea evenimentului, urmată de remiterea documentelor justificative în termen de 5 zile calendaristice de la aceeași dată; de asemenea, partea în cauză este obligată să ia măsurile posibile în vederea limitării consecințelor produse de un asemenea caz.

(3) Cazurile de forță majoră vor fi certificate de Camera de Comerț și Industrie a României și a Municipiului București.

(4) În cazul în care forța majoră nu încetează în termen de 60 de zile calendaristice, părțile au dreptul să solicite încetarea deplin drept a contractului, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

**XVI. Legislația aplicabilă; soluționarea litigiilor**

Art. 25. — Prezentul contract, precum și obligațiile părților care rezultă din derularea acestuia se supun legislației române în vigoare.

Art. 26. — (1) Părțile convin ca toate neînțelegerile privind validitatea contractului sau cele rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă.

(2) În caz contrar litigiile vor fi deduse spre soluționare instanțelor judecătorești competente.

**XVII. Cesiune**

Art. 27. — (1) Nici una dintre părți nu va putea ceda sau transfera în orice mod, în tot sau în parte, drepturile și/sau obligațiile sale corelative decurgând din contract decât cu consimțământul scris și prealabil al celeilalte părți.

(2) Consimțământul prevăzut la alin. (1) trebuie notificat celeilalte părți cu minimum ..... zile calendaristice înainte de data cedării sau a transferului; în condițiile în care partea solicitată nu notifică celeilalte părți răspunsul său în termen de maximum ..... zile calendaristice, se prezumă că aceasta nu a consimțit la cesiunea contractului.

**XVIII. Alte clauze**

Art. 28.

**XIX. Clauze finale**

Art. 29. — În cazul schimbării formei juridice/reorganizării judiciare părțile se obligă să comunice, în termen de maximum ..... zile calendaristice de la această dată, modul de preluare a obligațiilor contractuale reciproce.

Art. 30. — Părțile se obligă, una față de cealaltă, să dețină pe toată durata contractului aprobările necesare pentru îndeplinirea obligațiilor stipulate în acesta.

Art. 31. — Dispozițiile prezentului contract se completează cu prevederile Codului comercial și ale Codului civil, precum și cu celelalte reglementări în vigoare.

Art. 32. — Prezentul contract se poate modifica și/sau completa pe baza încheierii de acte adiționale, cu acordul ambelor părți.

Art. 33. — Anexa nr. 1 „Definirea unor termeni“, anexa nr. 2 „Program de livrări“, anexa nr. 3 „Prețul de contractare“ și anexa nr. 4\*) „Acordul tehnic“ fac parte integrantă din prezentul contract.

Art. 34. — Prezentul contract a fost întocmit astăzi, ....., în două exemplare egal autentice sau cu aceeași valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte.

Vânzător  
Reprezentant legal,  
.....

Vizat  
Oficiul juridic

Cumpărător  
Reprezentant legal,  
.....

Vizat  
Oficiul juridic

\*) Anexa nr. 4 se comunică exclusiv agenților economici interesați.

**NOTĂ:**

Prezentul contract-cadru se poate modifica și/sau completa cu prevederi specifice, conform înțelegerii părților, cu condiția ca acestea să nu fie neconforme cu obligațiile părților, în calitate de titulari de licențe, contrare prevederilor legale în vigoare, precum și prezentului contract-cadru. Părțile se vor referi la următoarele:

a) măsurarea cantităților și determinarea calității gazelor naturale (compoziție chimică, punct de rouă, umiditate etc.);

b) predarea/preluarea gazelor naturale;

c) opțiuni ale vânzătorului/cumpărătorului privind primirea unor cantități suplimentare/diminuate de gaze naturale etc.;

d) drepturile și obligațiile vânzătorului/cumpărătorului;

e) alte clauze convenite între părți.

## DEFINIREA UNOR TERMENI

*Acord tehnic* — acordul tehnic de exploatare a punctelor de predare/preluare comercială, aprobat de Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale

*Autoritate competentă* — Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale (ANRGN)

*Cantitate anuală achiziționată* — cantitatea de gaze naturale stabilită prin contract, exprimată în metri cubi, pentru fiecare an calendaristic cuprins în perioada din contract

*Cantitate lunară/trimestrială achiziționată* — cantitatea de gaze naturale stabilită prin contract, exprimată în metri cubi, pentru fiecare lună/trimestru calendaristic cuprins în perioada din contract

*Distribuitor (operator de distribuție) de gaze naturale* — persoană juridică, română sau străină, autorizată/licențiată pentru a desfășura activități de exploatare, dispecerizare, întreținere, verificare, reparație și comercializare într-un sistem de distribuție a gazelor naturale

*Furnizor de gaze naturale* — persoană juridică, română sau străină, titulară a licenței de furnizare

*Gaze naturale* — substanțe minerale combustibile constituite din amestecuri de hidrocarburi naturale acumulate în scoarța terestră și care, în condiții de suprafață, se prezintă în stare gazoasă, întrunind proprietățile fizice și chimice prevăzute în STAS 3317

*Metru cub de gaze naturale (mc)* — volumul de gaze naturale care ocupă un cub cu latura de un metru, la presiunea de 101.325 Pa (1 bar) și la temperatura de 288,15K (15°C)

*Modificare de circumstanțe* — schimbarea condițiilor tehnice, comerciale, economico-financiare și legale care au fost avute în vedere la data semnării contractului

*Preț de contractare* — prețul unui metru cub de gaze naturale, definit și calculat conform procedurii agreeate de părți

*Producător de gaze naturale* — persoană juridică română sau străină autorizată și/sau licențiată, având ca specific activitatea de producție a gazelor naturale în scopul vânzării acestora

*Punct de predare/preluare comercială a gazelor naturale* — punctul în care gazele naturale trec din proprietatea/custodia furnizorului/transportatorului în cea a operatorului de distribuție/înmagazinare sau a consumatorului, pe bază de proces-verbal

*Sectorul gazelor naturale* — ansamblul agenților economici, activităților și instalațiilor aferente privind producția, transportul, tranzitul, dispecerizarea, înmagazinarea/stocarea, distribuția, furnizarea și utilizarea gazelor naturale

*Sistem național de transport* — sistemul de transport al gazelor naturale în regim de înaltă presiune, compus din ansamblul de conducte, recipiente, echipamente și instalații aferente, care asigură primirea gazelor naturale de la producători și/sau de la furnizorii autohtoni și/sau străini și transportul acestora în vederea livrării în sistemele de distribuție și/sau la consumatorii direcți și/sau în vederea înmagazinării/stocării acestora

## PROGRAM DE LIVRĂRI

Nr. crt.	Puncte de predare/preluare comercială	Presiune (bar)	Perioada de livrare (lună/trimestru/an)	Media zilnică (mii mc/zi)	Media orară (mc/h)	Observații
----------	---------------------------------------	----------------	---	---------------------------	--------------------	------------

## PREȚUL DE CONTRACTARE

## EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro